

The Miele logo is displayed in white text on a red rectangular background.A large, light gray circular icon containing a silhouette of a person with a downward-pointing arrow, indicating a manual or guide.

План монтажу

Пральна машина



PWM 907 DV/DP

Слід **обов'язково** прочитати інструкцію з експлуатації та монтажу перед встановленням, підключенням та введенням в експлуатацію.
Завдяки цьому ви забезпечите власний захист і уникнете пошкоджень приладу.

A large, light gray circular icon containing a silhouette of a person with a downward-pointing arrow, indicating a manual or guide.

uk-UA

11 282 560/03

Виробник:
Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штрассе, 29, 33332 Г'ютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:
Міле Техніка с.р.о., Сумперська 1348, 78391, Юнічев, Чехія
Miele Technika s.r.o., Sumperska 1348, 78391 Uničov, Tschechien

Уповноважений представник виробника в Україні:
ТОВ «Міле»
вул. Жилианська 48, 50А
01033 Київ, Україна
Телефон: + 38 (044) 496 0300

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua



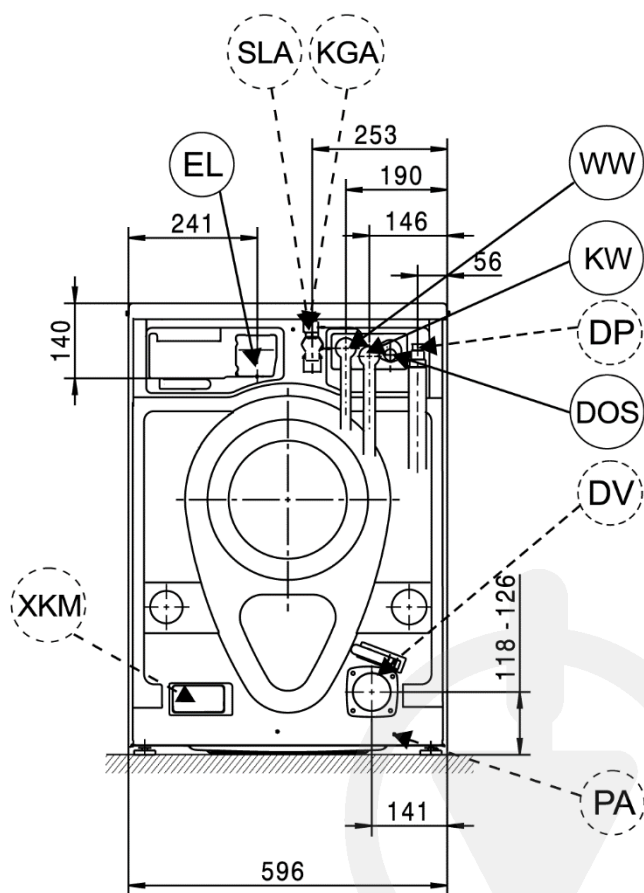
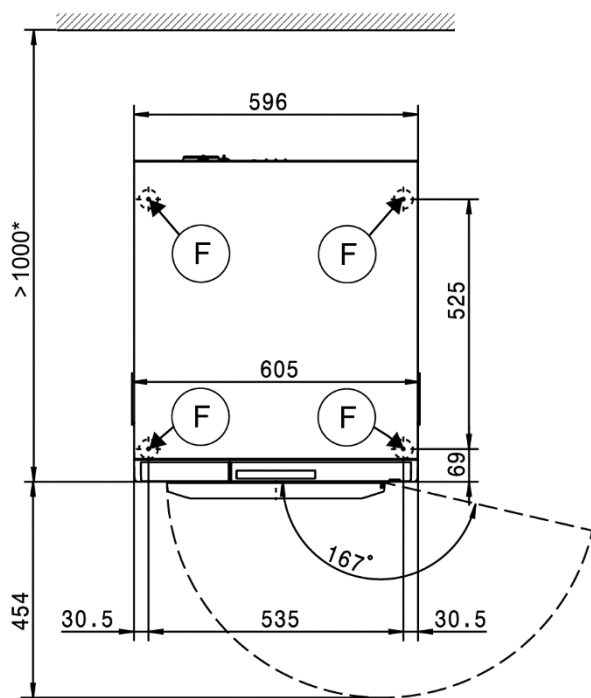
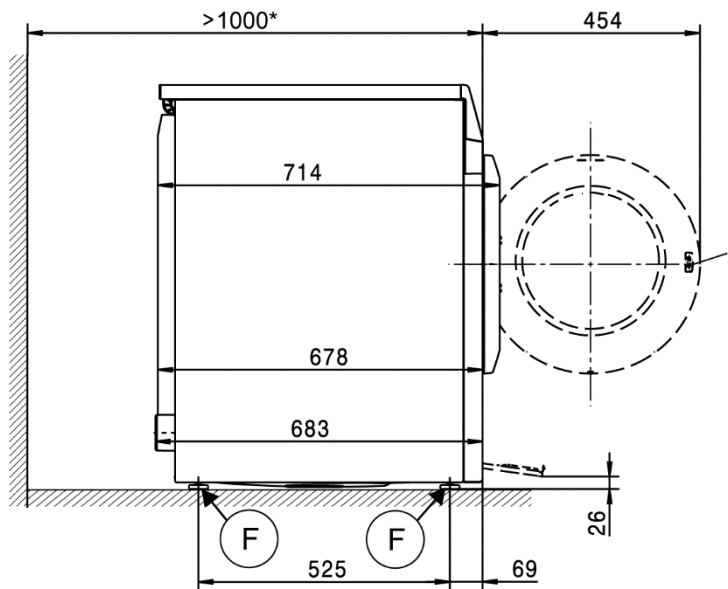
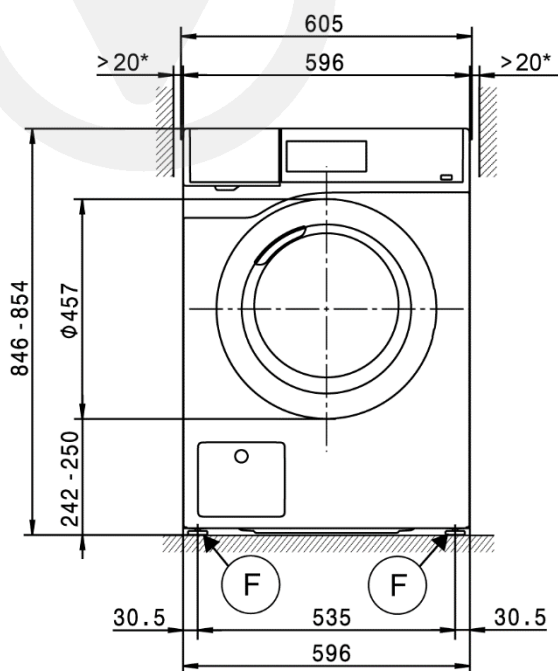
Пояснення:

	Потрібне підключення		Підключення опціональне або потрібне залежно від виконання приладу
DV	Зливний клапан	KW	Підключення холодної води
AW	Підключення зливу води	DP	Зливний насос
B	Закріплення приладу	PA	Контур заземлення
DOS	Під'єднання пристрою дозування	SLA	Підключення пікового навантаження
EL	Підключення до електромережі	APCL SST	Закрите вбудовування під стільницю
F	Опорні ніжки, регульовані	APCL OB	Відкрите вбудовування під стільницю
KG	Касовий апарат	APCL 001	Поеднання пральної та сушильної машин
KGA	Під'єднання касового апарата	WW	Підключення гарячої води*
		XKM	Комунікаційний модуль

Не виключено внесення технічних змін та наявність помилок.

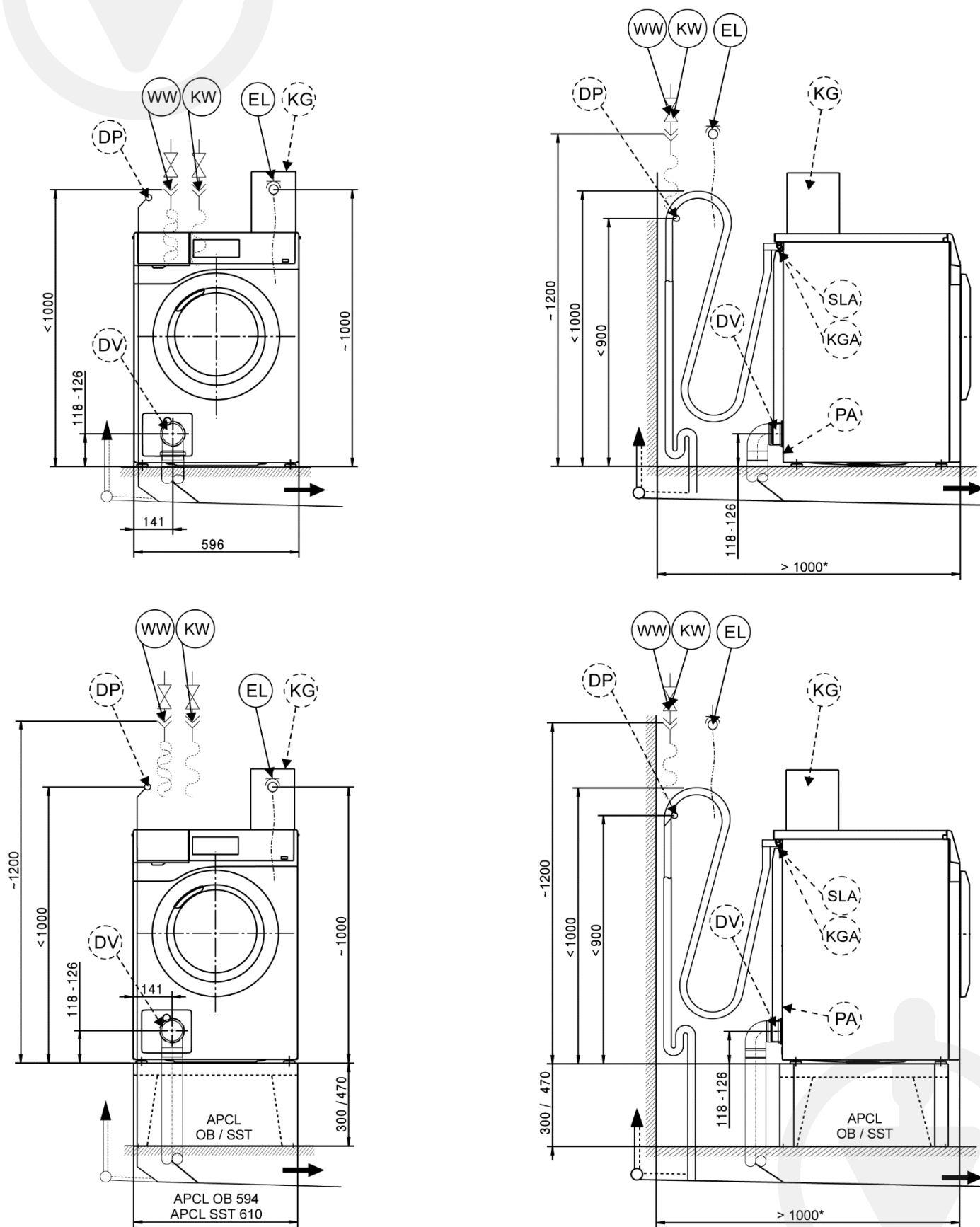
Розміри приладу

* Указівки щодо відстаней від стіни є рекомендаціями, які дають змогу полегшити сервісні роботи. У разі встановлення за обмеженого простору пристрій можна посунути до стіни.



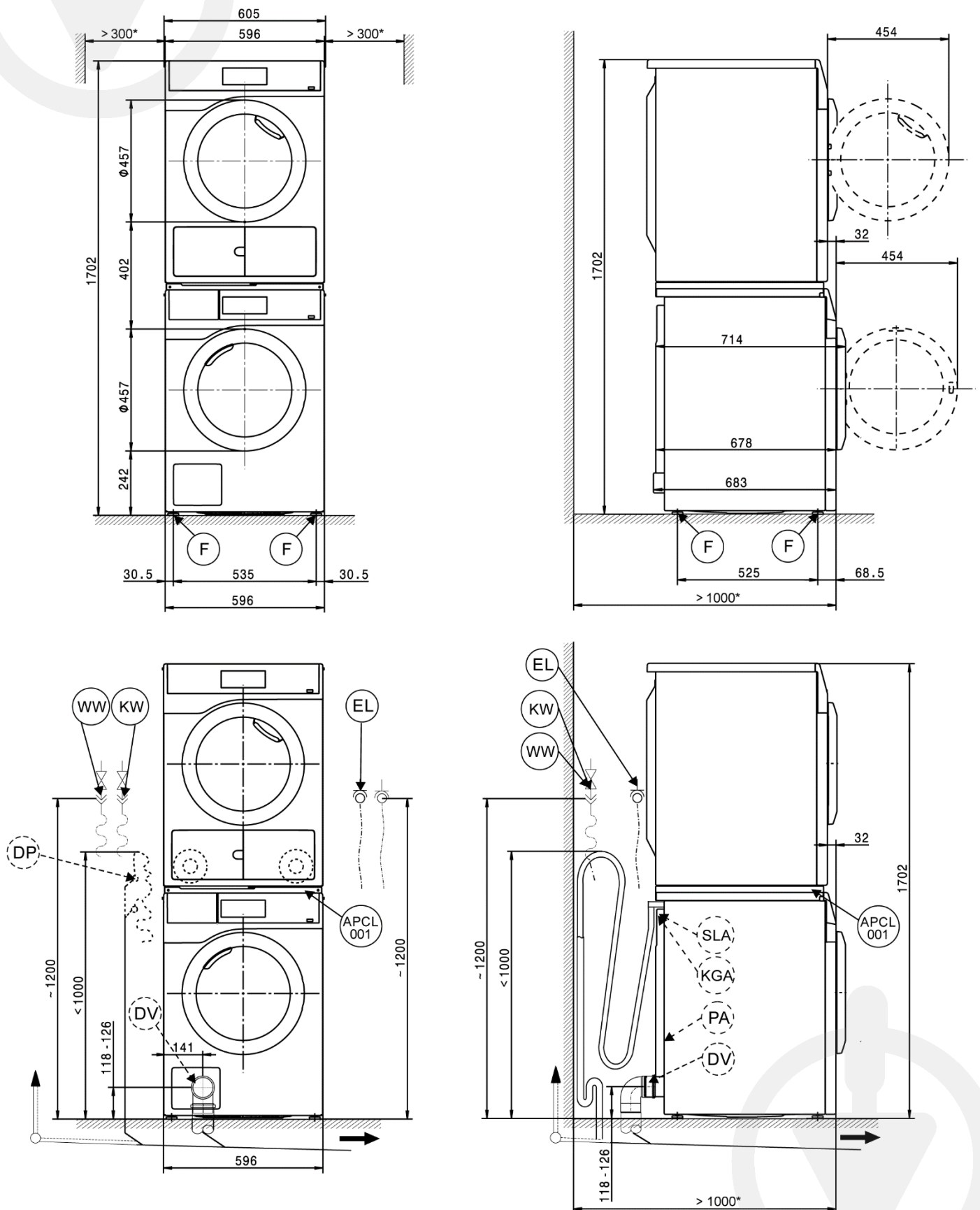
Установлення

* Указівки щодо відстаней від стіни є рекомендаціями, які дають змогу полегшити сервісні роботи. У разі встановлення за обмеженого простору пристрій можна посунути до стіни.



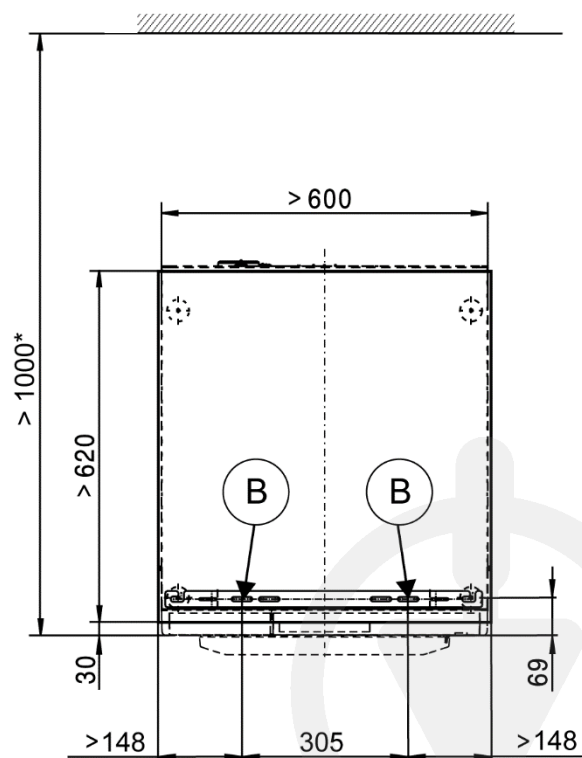
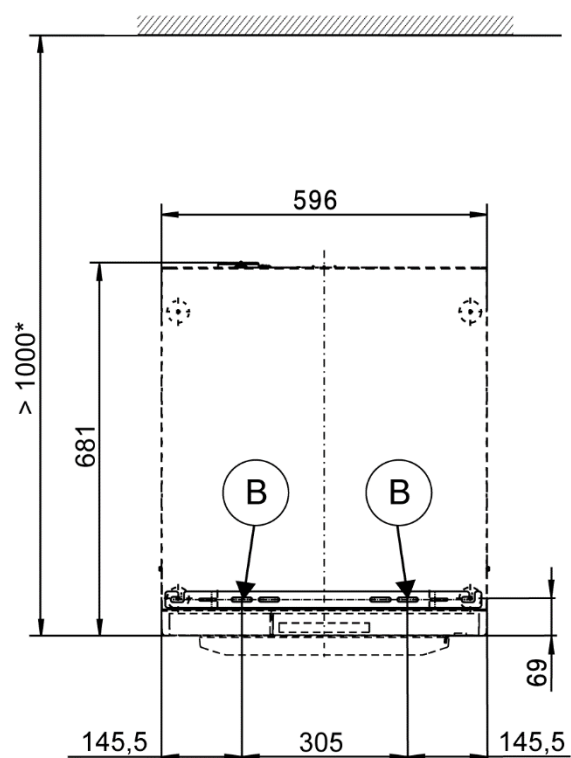
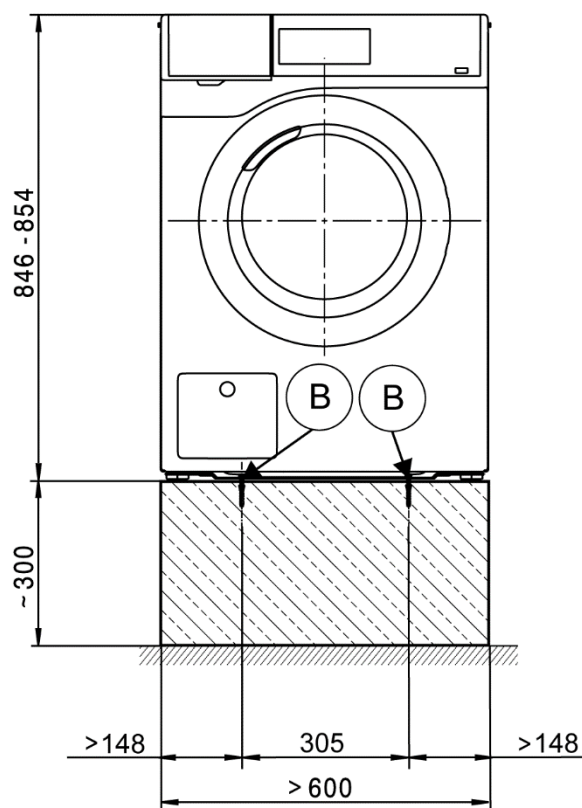
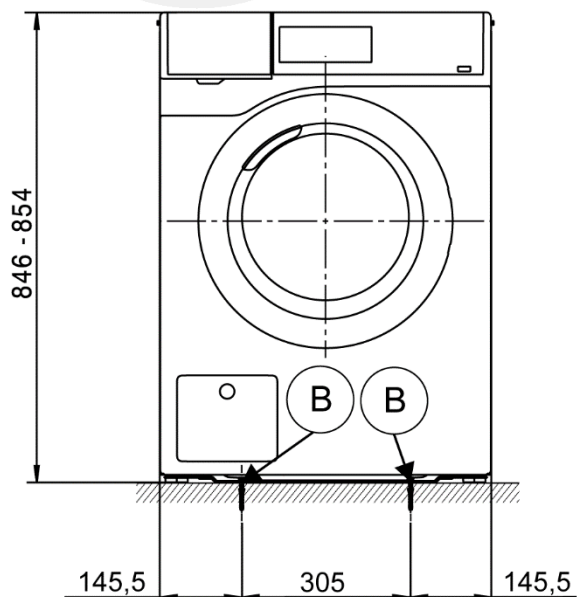
Колона з пральної та сушильної машин

* Указівки щодо відстаней від стіни є рекомендаціями, які дають змогу полегшити сервісні роботи. У разі встановлення за обмеженого простору пристрій можна посунути до стіни.



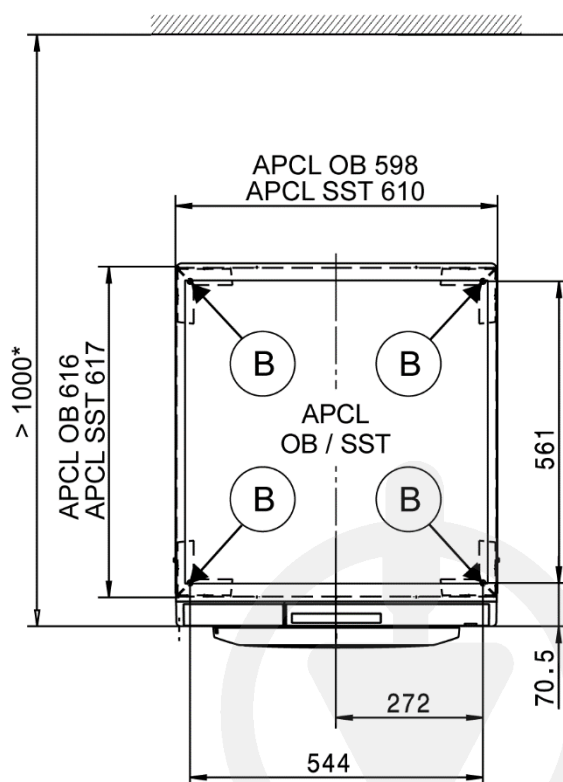
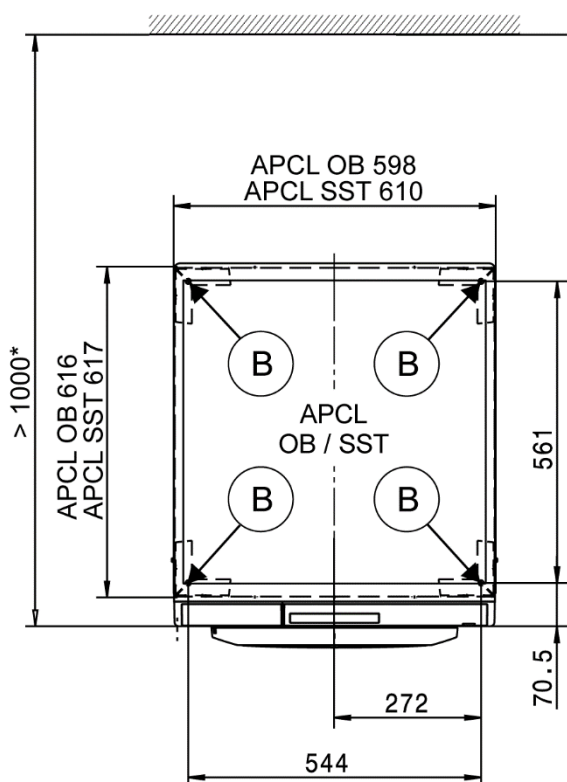
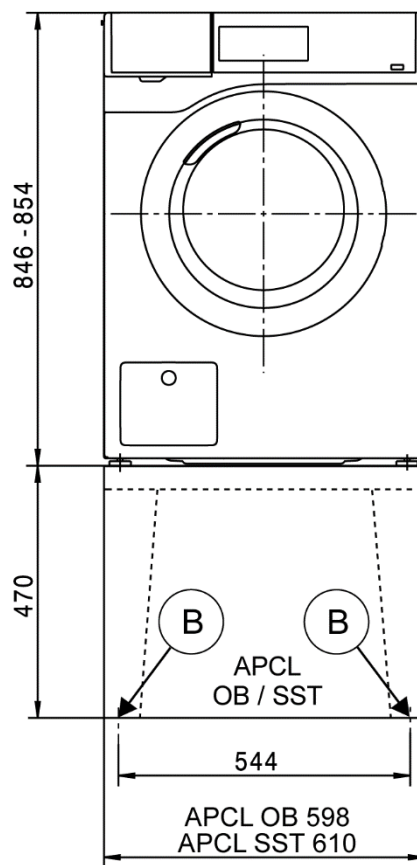
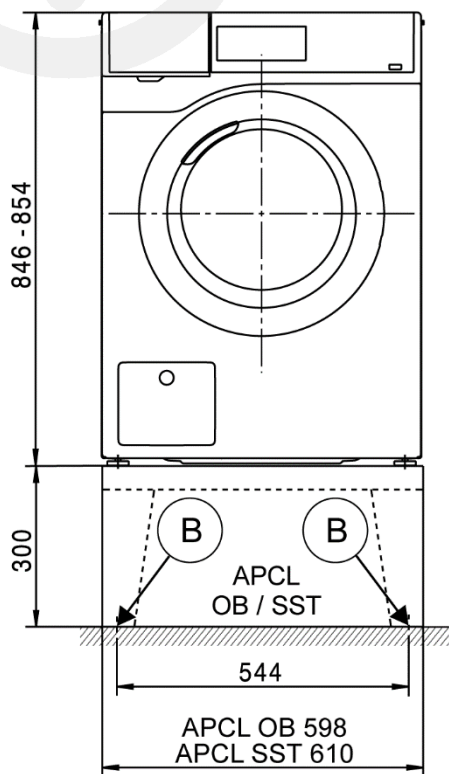
Встановлення

* Указівки щодо відстаней від стіни є рекомендаціями, які дають змогу полегшити сервісні роботи. У разі встановлення за обмеженого простору пристрій можна посунути до стіни.



Встановлення

* Указівки щодо відстаней від стіни є рекомендаціями, які дають змогу полегшити сервісні роботи. У разі встановлення за обмеженого простору пристрій можна посунути до стіни.



Технічні характеристики

		PWM 907 DV	PWM 907 DP
Об'єм барабана	л	64	64
Завантаження	кг	7,0	7,0
Завантажувальний отвір, діаметр	мм	300	300
Макс. швидкість віджимання	об/хв	1600	1600
Коефіцієнт g		704	704
Залишкова вологість (стандартне завантаження відповідно до DIN EN 60456)	%	48	48

Підключення до електромережі (EL)

Стандартна напруга		2N AC 400 В	2N AC 400 В
Частота	Гц	50	50
Загальна споживана потужність	кВт	5,5	5,5
Запобіжник (характеристика спрацьовування В відповідно до EN 60898)	A	2 x 16	2 x 16
Мінімальний поперечний переріз з'єднувального проводу	мм²	4 x 1,5	4 x 1,5
З'єднувальний провід без вилки		●	●
Довжина з'єднувального проводу	мм	2000	2000

Альтернативна напруга (переобладнання можливе силами сервісної служби)		1N AC 230 В	1N AC 230 В
Загальна споживана потужність	кВт	2,85	2,85
Запобіжник (характеристика спрацьовування В відповідно до EN 60898)	A	1 x 16	1 x 16
Мінімальний поперечний переріз з'єднувального проводу	мм²	3 x 1,5	3 x 1,5

Відрізняється в таких країнах:

Стандартна напруга 13 А (лише для Великобританії)		2N AC 400 В	2N AC 400 В
Частота	Гц	50	50
Загальна споживана потужність	кВт	5,5	5,5
Запобіжник (характеристика спрацьовування В відповідно до EN 60898)	A	2 x 13	2 x 13
Мінімальний поперечний переріз з'єднувального проводу	мм²	4 x 1,5	4 x 1,5
З'єднувальний провід без вилки		●	●
Довжина з'єднувального проводу	мм	2000	2000

Альтернативна напруга (можливе переобладнання)		1N AC 230 В	1N AC 230 В
Загальна споживана потужність	кВт	2,85	2,85
Запобіжник (характеристика спрацьовування В відповідно до EN 60898)	A	1 x 13	1 x 13
Мінімальний поперечний переріз з'єднувального проводу	мм²	3 x 1,5	3 x 1,5

Стандартна напруга 25 А (лише для Великобританії)		1N AC 220–240 В	1N AC 220–240 В
Частота	Гц	50	50
Загальна споживана потужність	кВт	5,05–6,0	5,05–6,0
Запобіжник (характеристика спрацьовування В відповідно до EN 60898)	A	1 x 25	1 x 25
Мінімальний поперечний переріз з'єднувального проводу	мм²	3 x 2,5	3 x 2,5
З'єднувальний провід без вилки		●	●
Довжина з'єднувального проводу	мм	2000	2000

Стандартна напруга (лише для Швейцарії, Данії, Швеції)		3N AC 400 В	3N AC 400 В
Частота	Гц	50	50
Загальна споживана потужність	кВт	4,8	4,8
Запобіжник (характеристика спрацьовування В відповідно до EN 60898)	A	3 x 10	3 x 10
Мінімальний поперечний переріз з'єднувального проводу	мм²	5 x 1,5	5 x 1,5
З'єднувальний провід без вилки		●	●
Довжина з'єднувального проводу	мм	2000	2000

Стандартна напруга (лише для Бельгії)		2N AC 400 В	2N AC 400 В
Частота	Гц	50	50
Загальна споживана потужність	кВт	5,5	5,5
Запобіжник (характеристика спрацьовування В відповідно до EN 60898)	A	2 x 16	2 x 16
Мінімальний поперечний переріз з'єднувального проводу	мм²	4 x 2,5	4 x 2,5
З'єднувальний провід без вилки		●	●
Довжина з'єднувального проводу	мм	2000	2000

● = серійно, ○ = опція, + = лише на замовлення, - недоступно

Технічні характеристики

		PWM 907 DV	PWM 907 DP
Альтернативна напруга (можливе переобладнання)		3 AC 230 В	3 AC 230 В
Загальна споживана потужність	кВт	5,5	5,5
Запобіжник (характеристика спрацьовування В відповідно до EN 60898)	A	3 x 20	3 x 20
Мінімальний поперечний переріз з'єднувального проводу	мм²	4 x 2,5	4 x 2,5

Альтернативна напруга (можливе переобладнання)		1N AC 230	1N AC 230
Загальна споживана потужність	кВт	2,85	2,85
Запобіжник (характеристика спрацьовування В відповідно до EN 60898)	A	1 x 16	1 x 16
Мінімальний поперечний переріз з'єднувального проводу	мм²	3 x 1,5	3 x 1,5

Стандартна напруга (лише для Норвегії)		1N AC 230 В	1N AC 230 В
Частота	Гц	50	50
Загальна споживана потужність	кВт	2,85	2,85
Запобіжник (характеристика спрацьовування В відповідно до EN 60898)	A	1 x 16	1 x 16
Мінімальний поперечний переріз з'єднувального проводу	мм²	3 x 1,5	3 x 1,5
З'єднувальний провід із вилкою		●	●
Довжина з'єднувального проводу	мм	2000	2000

Альтернативна напруга (можливе переобладнання)		3 AC 230 В	3 AC 230 В
Загальна споживана потужність	кВт	5,5	5,5
Запобіжник (характеристика спрацьовування В відповідно до EN 60898)	A	3 x 20	3 x 20
Мінімальний поперечний переріз з'єднувального проводу	мм²	4 x 2,5	4 x 2,5

Альтернативна напруга (можливе переобладнання)		2N AC 400 В	2N AC 400 В
Загальна споживана потужність	кВт	5,5	5,5
Запобіжник (характеристика спрацьовування В відповідно до EN 60898)	A	2 x 16	2 x 16
Мінімальний поперечний переріз з'єднувального проводу	мм²	4 x 1,5	4 x 1,5

Холодна вода (KW)

Припустимий тиск води	кПа	100–1000	100–1000
Необхідний об'ємний потік (лише підключення холодної води)	л/хв	11	11
Необхідний об'ємний потік (у разі додаткового підключення гарячої води)	л/хв	10	10
Середня витрата води (стандартна програма 60 °C)	л/год	40	40
Під'єднання на місці за допомогою зовнішньої різьби згідно з DIN 44991 (плоске ущільнення)	Дюйми	¾"	¾"
Шланг підключення ½" із різьбою ¾"		●	●
Довжина шланга підключення	мм	1550	1550

Тепла вода (WW)

Макс. температура подачі	°C	70	70
Припустимий тиск води	кПа	100–1000	100–1000
Необхідний об'ємний потік	л/хв	11	11
Середня витрата води (стандартна програма 60 °C)	л/год	13	13
Під'єднання на місці за допомогою зовнішньої різьби згідно з DIN 44991 (плоске ущільнення)	Дюйми	¾"	¾"
Шланг підключення ½" із різьбою ¾"		●	●
Довжина шланга підключення	мм	1550	1550

Зливний клапан (DV)

З'єднувальний штуцер (зовнішній діаметр)	мм	75 (DN70)	-
Макс. температура стічної води	°C	90	
Макс. короткочасний об'ємний потік	л/хв	62	-

Зливний насос (DP)

Підключення шланга (зовнішній діаметр)	мм	-	22 (DN22)
Макс. температура стічної води	°C	-	90
Штуцер для шланга на місці встановлення (внутрішній діаметр x довжина)	мм	-	22 x 30
Макс. короткочасний об'ємний потік	л/хв	-	26
Макс. висота подачі (від нижнього краю приладу)	мм	-	1000
Зливний шланг DN22 зі штуцером (комплект постачання)		-	●
Довжина шланга підключення	мм	-	1500

● = серійно, ○ = опція, + = лише на замовлення, - недоступно

Технічні характеристики

	PWM 907 DV	PWM 907 DP
Контур заземлення (PA)		
Під'єднання приладу (за допомогою спеціального монтажного набору)	○	○
Інтерфейс XCI-Box / XCI-AD		
	●	●
Пікове навантаження/управління енергоспоживанням (SLA)		
Під'єднання приладу (за допомогою XCI-Box)	○	○
Під'єднання касового апарата (KGA)		
Під'єднання касового апарата (за допомогою XCI-Box / XCI-AD)	○	○
Комунікаційний модуль (XKM)		
Комунікаційний модуль XKM3200-WL-PLT	○	○
Дозування рідкого засобу (DOS)		
Підключення для рідких засобів для дозування	●	●
Макс. кількість дозувальних насосів	Кількість 6	6
Інтерфейс XCI-Box	○	○
Встановлення опорної ніжки (F)		
Кількість опорних ніжок	Кількість 4	4
Опорна ніжка, з можливістю регулювання висоти за допомогою різьби	мм +8	+8
Діаметр ніжки	мм 40	40
Закріплення (B)		
Стандартне кріплення до підлоги		
Комплект кріплення (для 2 опорних ніжок) за допомогою кріпильної скоби	●	●
Шуруп для дерева відповідно до DIN 571	мм 6 x 50	6 x 50
Дюбель (діаметр x довжина)	мм 8 x 40	8 x 40
Кріплення до підлоги для вбудовування під стільницю Miele		
Акcesуари для вбудовування під стільницю Miele (кріпильний матеріал міститься в комплекті постачання)	○	○
Необхідні точки кріплення	Кількість 4	4
Шуруп для дерева відповідно до DIN 571	мм 8 x 65	8 x 65
Дюбель (діаметр x довжина)	мм 12 x 60	12 x 60
Кріплення до підлоги, цоколь (наявний на місці встановлення)		
Встановлення приладу на наявний на місці встановлення цоколь (бетонний або мурований)	○	○
Мінімальна площа встановлення на цоколь (Ш/Г)	мм 600/650	600/650
Шуруп для дерева відповідно до DIN 571	мм 6 x 50	6 x 50
Дюбель (діаметр x довжина)	мм 8 x 40	8 x 40

● = серійно, ○ = опція, + = лише на замовлення, - недоступно

Технічні характеристики

		PWM 907 DV	PWM 907 DP
Характеристики приладу			
Габаритні розміри приладу (В/Ш/Г)	мм	850/605/714	850/605/714
Розміри корпусу (В/Ш/Г)	мм	850/596/678	850/596/678
Зовнішні розміри (В/Ш)			
Мін. монтажний отвір (без упаковки)	мм	900/605	900/605
Розміри встановлення			
Бічна відстань до приладу	мм	20	20
Рекомендована бічна відстань до колони з пральної та сушильної машин	мм	300	300
Рекомендована відстань від стіни до передньої панелі приладу	мм	1000	1000
Маса та навантаження			
Маса приладу (маса нетто)	кг	102	102
Макс. навантаження на підлогу під час експлуатації	N	2820	2820
Макс. статичне навантаження на підлогу	N	1380	1380
Макс. динамічне навантаження на підлогу	N	1365	1365
Викиди приладу			
Рівень звукового тиску на робочому місці (відповідно до EN ISO 11204/11203)	дБ(А)	<70	<70
Тепловиділення в приміщенні	Вт	250	250

Інформація щодо монтажу та проектування

Вимоги до монтажу

Прилад можна під'єднувати лише до електропроводки, виконаної згідно з національним законодавством, постановами та директивами, а також із місцевими положеннями та інструкціями.

Крім того, слід також дотримуватися чинних на місці встановлення правил компанії-постачальника електроенергії, правил техніки безпеки, інструкцій страхувальника, а також загальноновизначених технічних вимог.

Транспортування та доставка

Не дозволяється транспортування пральної машини без транспортувального кріплення. Зберігайте транспортувальне кріплення. Кріплення необхідно буде знову змонтувати перед транспортуванням пральної машини (наприклад, під час переїзду).

Загальні умови експлуатації

Температура в приміщенні встановлення: від +2 °C до +35 °C.

Залежно від характеристик місця встановлення звук та/або вібрації можуть передаватися на конструкцію будівлі. У разі підвищених вимог до звукоізоляції рекомендується провести огляд місця встановлення пристрою спеціалістом зі звукоізоляції.

Підключення до електромережі

Залежно від виконання прилад оснащений з'єднувальним проводом без вилки/з вилкою.

Підключення необхідно здійснювати тільки до електропроводки із заземленням (VDE 0100) або до електропроводки, виконаної відповідно до державних і місцевих стандартів. Виконувати підключення дозволяється лише спеціалістам-електрикам.

Інформація про номінальне споживання і відповідний запобіжник зазначена на типовій табличці. Порівняйте дані, наведені на типовій табличці, з параметрами електромережі.

Прилад можна підключати за допомогою стаціонарного підключення або за допомогою штекерного з'єднувача відповідно до IEC 60309-1. Проте, для спрощення перевірки електричної безпеки, наприклад під час ремонту чи технічного обслуговування, рекомендується підключати прилад за допомогою відповідного штекерного з'єднувача.

Якщо передбачено постійне підключення, має бути наявне відключення всіх полюсів із боку приладу. Пристроями відключення від мережі можуть бути вимикачі з контактним отвором понад 3 мм. До них належать, наприклад, лінійні вимикачі, запобіжники й захисні реле (IEC/EN 60947).

Має бути забезпечено постійний безперешкодний доступ до вставного з'єднання та до пристрою відключення. Якщо планується вимикати прилад із мережі, пристрій відключення має бути обладнаний пристроєм замикання, або точка відключення має бути постійно в полі зору.

Обладнання нового підключення, внесення змін до пристрою та перевірку захисного проводу, зокрема й визначення правильного запобіжника, має право виконувати лише кваліфікований майстер-електрик або визнаний спеціаліст-електрик, оскільки вони ознайомлені з чинними нормами VDE та спеціальними вимогами підприємства електропостачання.

Якщо потрібно перемкнути прилад на інший тип напруги, слід дотримуватись інструкцій щодо перемикачів, які містяться на електричній схемі. Виконувати перемикач має право лише уповноважений фахівець або працівник сервісної служби компанії Miele. Крім того, потрібно відрегулювати налаштування потужності нагрівання.

Зазначений у технічних характеристиках поперечний переріз провідника стосується тільки необхідного з'єднувального кабелю. Для розрахунку інших параметрів потрібно брати до уваги застосовні національні та місцеві положення.

Підключення холодної води

Пральну машину не дозволяється підключати до системи водопостачання без зворотного клапана, оскільки він виконаний відповідно до чинних норм захисту питної води.

Для підключення потрібен запірний клапан або водопровідний кран зі з'єднувальною різьбою. Якщо такий кран відсутній, то підключення приладу до водопроводу здійснюється лише кваліфікованим слюсарем-водопровідником.

Належний шланг підключення з різьбою міститься в комплекті постачання приладу.

Як додаткове устаткування у спеціалізованому магазині Miele або в сервісній службі можна придбати подовження шланга довжиною 2,5 або 4,0 м.

Підключення гарячої води*

Для підключення гарячої води до 70 °C застосовуються ті ж умови, що й для підключення холодної води.

Належний шланг підключення з різьбою міститься в комплекті постачання приладу.

Для підключення приладу з подачею гарячої води потрібно під'єднати також лінію холодної води.

Якщо на місці встановлення відсутня гаряча вода, підключення гарячої води слід під'єднати до лінії холодної води.

Як альтернативне рішення, підключення гарячої води потрібно закрити відповідною заглушкою, а блок керування переключити на подачу холодної води.

Тоді необхідну потребу в гарячій воді слід додати до потреби в холодній воді.

Зливний клапан (залежно від варіанта приладу)

Спорожнення пристрою здійснюється через зливний клапан із приводом. За допомогою звичайного кутового патрубка можна виконати під'єднання безпосередньо до наявної на місці встановлення каналізаційної системи або до системи зливу в підлозі (каналізаційний стік із сифоном).

Для безпомилкової роботи приладу обов'язково потрібне вентиляційне прокладання лінії. Якщо вентиляція недостатня, можна придбати відповідний монтажний набір для вентиляції (каталожний номер 05 239 540) у спеціалізованому магазині або в сервісній службі Miele.

У разі під'єднання декількох приладів до одного колектору, він має бути достатнього розміру для одночасної роботи всіх приладів.

Зливний насос (залежно від варіанта приладу)

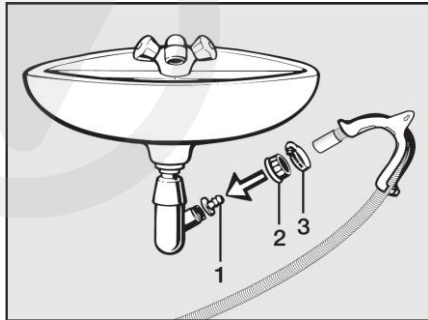
Миючий розчин відкачується за допомогою зливного насоса з висотою подачі 1 м. Для вільного зливу води шланг не має перегинатися.

Варіанти зливу води

1. Безпосереднє приєднання пластикової стічної труби з гумовою втулкою (необов'язково із сифоном).
2. Під'єднайте до раковини за допомогою пластикового ніпеля.
3. Злив у зливник у підлозі (водостік).

Стационарне під'єднання зливного шланга до сифона раковини

Зливний шланг можна стационарно під'єднати до спеціального сифона раковини.



За потреби можна збільшити довжину шланга до 5 м. Додаткове устаткування можна придбати у спеціалізованому магазині або в сервісній службі Miele.

Для відкачування води на висоту понад 1 м (до максимальної висоти відкачування 1,6 м) у спеціалізованому магазині або сервісній службі компанії Miele можна придбати запасний зливний шланг.

Контур заземлення

Відповідно до місцевих і національних норм монтажу може знадобитися вирівнювання потенціалів із хорошим з'єднанням контактів.

З'єднувальні матеріали для виконання необхідного вирівнювання потенціалів можна замовити в сервісній службі Miele або використати матеріал, наданий замовником.

Пікове навантаження/управління енергоспоживанням

За допомогою додаткового монтажного комплекту прилад можна під'єднати до системи керування піковими навантаження/управління енергоспоживанням.

У разі активації функції пікового навантаження вимикається нагрівання. На дисплеї з'явиться відповідне повідомлення.

Під'єднання дозування рідкого засобу

Для дозування рідкого засобу для прання можна використовувати зовнішні насоси рідкого засобу з датчиком спорожнення.

Програмування дозувального насоса можна виконати лише за допомогою MDU.

Під час використання та комбінування пральних засобів і спеціальних виробів завжди звертайте увагу на інструкції виробника щодо використання.

Касовий апарат

За допомогою опціонального монтажного комплекту (XCI-Box / XCI-AD) пральну машину можна обладнати індивідуальною касовою системою, яку можна придбати додатково.

Необхідне програмування можна виконати під час першого введення в експлуатацію. Після завершення першого введення в експлуатацію зміни зможе вносити лише дилер Miele або сервісна служба Miele.

Інтерфейс

Прилад можна обладнати комунікаційним модулем XKM 3200-WL-PLT.

Цей модуль можна використовувати як інтерфейс WLAN або LAN.

Наявний у модулі інтерфейс LAN відповідає SELV (низька напруга) згідно з EN 60950. Під'єднані прилади мають також відповідати вимогам SELV. З'єднання LAN забезпечується за допомогою штекера RJ45 відповідно до EIA/TIA 568B.

Встановлення

Машину слід встановлювати на рівній горизонтальній міцній поверхні, яка витримує вказані навантаження.

Навантаження на підлогу, яке створює прилад, діє як точкове навантаження в зоні опорних ніжок на поверхню встановлення.

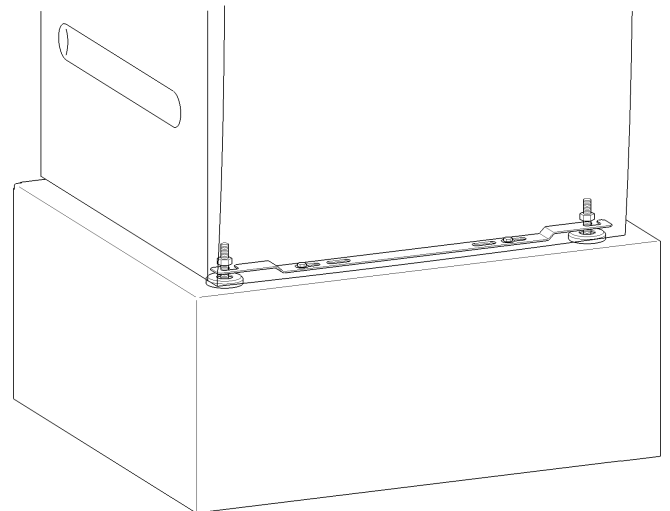
Прилад потрібно вирівняти за допомогою регульованих опорних ніжок по горизонталі в поздовжньому та в поперечному напрямках.

Цоколь для встановлення

Пральну машину можна встановити на опору (з відкритою чи закритою конструкцією), яку можна додатково придбати в Miele, або на підготовлений на місці встановлення бетонний цоколь.

Якість бетону та його міцність мають визначатися залежно від навантаження обладнання. Слід перевірити достатній контакт бетонного цоколя з основою на місці встановлення.

У разі встановлення на наявну основу (бетонний або мурований цоколь) пральну машину необхідно зафіксувати кріпильною скобою. Інакше існує небезпека, що пральна машина впаде з цоколя під час віджимання.



Кріпильними скобами, що входять до комплекту постачання, прилад кріпиться до підлоги за допомогою обох передніх опорних ніжок. Кріпильний матеріал призначений для дюбельного закріплення в бетонній підлозі.

Колона з пральної та сушильної машин

Цю пральну машину можна встановлювати із сушильною машиною Miele в колону. Для цього потрібен комплект з'єднань, який можна придбати додатково.

Монтаж комплекту з'єднань має виконуватись фахівцями, уповноваженими компанією Miele, або працівниками сервісної служби Miele.